urbs nobilissima Palaestinae. Achaiam, Lyciam, Rhodum, Byzan-
nobilissima urbs Palaestinae. Achaiam, Lyciam, Rhodum, Byzantium,
la più nobile città della Palestina. L'Acaia, la Licia, Rodi, Bisanzio,

tium, Samum, quae liberae ante id tempus fuerant, item Thraciam,
Samum, quae fuerant liberae ante id tempus, item Thraciam,
Samo, che erano state libere prima d' allora, e così la Tracia,

Ciliciam, Commagenen, quae sub regibus amicis egerant, in pro-
Ciliciam, Commagenen, quae egerant sub regibus amicis, redegit
la Cilicia, Commagene, che stavano sotto re alleati, le ridusse

vinciarum formam redegit.
in formam provinciarum.
a forma di province.

XX. **Offensarum et inimicitiarum immemor fuit, convicia a cau-**
Fuit immemor offensarum et inimicitiarum, tulit leniter
Fu dimentico d' offese e di inimicizie, sopportò di buon animo

sidicis et philosophis in se dicta leniter tulit, diligens tamen coër-
convicia in se dicta a causidicis et philosophis, tamen diligens
le invettive lanciategli dagli avvocati e dai filosofi, però severo

citor disciplinae militaris. Hic cum filio Tito de Hierosolymis
coërcitor disciplinae militaris. Hic cum filio Tito triumphavit de
custode della disciplina militare. Egli con il figlio, Tito celebrò il trionfo sopra

triumphavit. Per haec cum senatui, populo, postremo cunctis ama-
Hierosolymis. Per haec cum esset amabilis ac iucundus senatui, populo
Gerusalemme. Perciò divenuto caro e gradito al senato, al popolo

bilis ac iucundus esset, profluvio ventris extinctus est in villa
postremo cunctis, extinctus est profluvio ventris in propria villa
e infine a tutti, morì di dissenteria nella propria villa

propria circa Sabinos, annum agens aetatis sexagesimum nonum,
circa Sabinos, agens aetatis annum sexagesimum nonum, imperii
fra i Sabini, avendo l'età di anni sessantanove dopo un regno

imperii nonum et diem septimum, atque inter Divos relatus est.
nonum et septimum diem, atque relatus est inter divos.
di nove anni e sette giorni, e fu ascritto fra gli dèi.